



ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
Инвестираме във Вашето
бъдеще

ПРОЕКТЪТ СЕ ФИНАНСИРА ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ И ОТ ДЪРЖАВНИЯ БЮДЖЕТ НА
РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

www.bgregion.eu



Оперативна програма
„Регионално развитие“
2007 – 2013 г.

ДОГОВОР
№ /2012 год.

ПРОЕКТ!

Днес,2012 г., в гр. Стара Загора, между:

ОБЩИНА Стара Загора със седалище и адрес на управление: гр. Стара Загора - 6000, бул. „Цар Симеон Велики“ № 107, ЕИК 000818022, представлявана от Живко Веселинов Тодоров – кмет на Община Стара Загора, и – гл. счетоводител наричана за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна

и

„.....“ със седалище и адрес на управление: гр., ул. „.....“ ЕИК, представлявано от, в качеството му на Управител/Изпълнителен директор, наричано за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна,

на основание чл. 101е от ЗОП, и публична покана с изх. № за възлагане на обществена поръчка, с предмет: **„Избор на изпълнител за публичност и визуализация на проект „Модернизиране на отделение по лъчелечение към „Комплексен онкологичен център – Стара Загора ЕООД““**, обявена в изпълнение на договор за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG161P0001/1.1-11/2011/001(31.01.2012г.), по проект „Модернизиране на отделение по лъчелечение към „Комплексен онкологичен център – Стара Загора ЕООД“, осъществяван с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007 – 2013 г., попадаща в обхвата на приоритетна ос 1 „Устойчиво и интегрирано градско развитие“, операция 1.1. „Социална инфраструктура“, се сключи настоящият договор за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да извърши срещу възнаграждение информиране, публичност и визуална идентификация на проект „Модернизиране на отделение по лъчелечение към „Комплексен онкологичен център – Стара Загора ЕООД“.

Чл. 2. (1) Предметът по чл. 1, се състои в изпълнение на следните дейности:

Позиция	Вид на разхода	Количество
1	2	4
1	Изработване и поставяне на билборд с размери	1

Този документ е създаден в изпълнение на договор № BG161P0001/1.1-11/2011/001 (31.01.2012г.) за безвъзмездна финансова помощ в рамките на проект „Модернизиране на отделение по лъчелечение към „Комплексен онкологичен център – Стара Загора ЕООД“, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Русе и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.



ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
Инвестираме във Вашето
бъдеще

ПРОЕКТЪТ СЕ ФИНАНСИРА ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ И ОТ ДЪРЖАВНИЯ БЮДЖЕТ НА
РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

www.bgregio.eu



Оперативна програма
„Регионално развитие“
2007 – 2013 г.

	3.00x2.00 метра	
2	Изработване и поставяне на информационна табела с размери 3.00x1.0 метра	1
3	Организиране на пресконференции	3
4	Изработване на рекламни брошури	1000
5	Изработване на тениски с логото на проекта	250
6	Чаши с логото на проекта	100
7	Тетфтери А5 със спирала (цветна корица, тяло 1 цвят, 100 листа)	150
8	Рекламни чадъри с логото на проекта	50
9	Публикуване статии в регионални периодични издания	3
10	Изработване на банер със статив	1
11	Изработване чанти с логото на проекта	30
12	Стикери за апаратурата 9x5 см	500
13	Папки с листи и химикали за пресконференциите	100
14	Табели - плоски, светещи, размер 1.00x0.70 м	2
15	Флашка памет с отпечатано лого на проекта	50
16	Наемане на 3 (три) билборда в централна градска част за минимум 3 месеца	3
17	Изработване и монтиране на пана за билбордите	6

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да изпълни предмета на поръчката в съответствие с Пълно описание и Техническа спецификация на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ - Приложение № 1, Техническо предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ - Приложение № 2, Ценова оферта на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ - Приложение № 3.

II. ЦЕНИ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл. 3. (1) Цената за изпълнение на услугата – предмет на настоящия договор, съгласно предложено от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и прието от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ Ценова оферта е (словом:) **лв. без вкл. ДДС** (попълва се от ценовата оферта на участника, което е неразделна част от договора).

(2) Цената за изпълнение на услугата се заплаща по банков път по посочена от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** банкова сметка в срок от 45 (четиридесет и пет) работни дни след изпълнение на всяка отделна дейност по чл. 2, ал. 1, подписване на Предавателно – приемателен протокол между **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за приемане на извършените работи и представяне от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** на оригинална фактура за дължимата сума.

(3) В издаваните от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** фактури във връзка с изпълнението на настоящия договор следва да бъде указано, че разходът се извършва, в изпълнение на договор № **BG161P0001/1.1-11/2011/001 (31.01.2012г.)**



ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
Инвестираме във Вашето
бъдеще

ПРОЕКТЪТ СЕ ФИНАНСИРА ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ И ОТ ДЪРЖАВНИЯ БЮДЖЕТ НА
РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

www.bgregion.eu



Оперативна програма
„Регионално развитие”
2007 – 2013 г.

III. ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ

Чл. 4 (1) Община Стара Загора, съгласно условията на договора за безвъзмездна финансова помощ по Оперативна програма „Регионално Развитие” 2007-2013 г., представя искания за възстановяване на платените от нея като възложител по настоящия договор разходи за изпълнение на услугата.

(2) В случай, че Управляващия орган не сертифицира платени от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** разходи, констатирани като неправомерно изплатени суми, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да възстанови съответните дължими суми в срок от 5 (пет) работни дни от получаване на искане за това по следната банкова сметка:

Банка:
IBAN:
BIC:

(3) В случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не възстанови изисканите суми в упоменатия срок, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право на обезщетение за забавено плащане в размер на законовата лихва за периода на просрочието.

(4) Преведените средства от Община Стара Загора, но неусвоени от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, както и натрупаните лихви, глоби и неустойки в изпълнение на настоящия договор, подлежат на възстановяване по следната банкова сметка:

Банка:
IBAN:
BIC:

(5) Ако след приключване на проекта или по време на изпълнение на проекта в случай на препоръки от Одитирация орган и/или на база негови констатации бъдат поискани финансови корекции и/или Европейската комисия, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да възстанови посочената сума в указания размер и срок на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

(6) Банковите такси, свързани с връщането на дължими суми на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, са изцяло за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

(7) В случай, че бъдат установени по надлежния ред неправомерно изплатени от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** разходи, при виновно неизпълнение от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, последният се задължава да възстанови съответните дължими суми в срок от 5 работни дни от получаване на искане за това по следната банкова сметка:

Банка: „Юробанк И Еф Джи България” АД
IBAN: BG45BPBI79353375755401
BIC: BPBIBGSF

(8) В случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не възстанови изисканите суми в упоменатия срок, **Възложителят** има право на обезщетение за забавено плащане в размер на законовата лихва за периода на просрочието.



ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
Инвестираме във Вашето
бъдеще

ПРОЕКТЪТ СЕ ФИНАНСИРА ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ И ОТ ДЪРЖАВНИЯ БЮДЖЕТ НА
РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

www.bgregio.eu



Оперативна програма
„Регионално развитие”
2007 – 2013 г.

IV. СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА УСЛУГАТА. СРОК НА ДОГОВОРА

Чл. 5. (1) Този договор влиза в сила от датата, на която е подписан от двете страни.

(2) Крайният срок за изпълнение на дейностите по този договор е 25.01.2014г.

Чл. 6. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

1. да получи услугата, договорена с настоящия договор, в срока и при условията, заложиени в него;
2. да получава от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ информация за хода на изпълнението на този договор;
3. да изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ преработване или доработване на елементи от изпълнението по този договор, в случаите, когато същото е непълно или не съответства като съдържание и качество на изискванията му;
4. да не приеме изпълнението по настоящия договор, ако то не съответства в значителна степен по обхват и качество на изискванията му, и не може да бъде изменено, допълнено или преработено;
5. да дава писмени указания на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с предприемането на действия, които са необходими за доброто изпълнение на този договор;
6. да контролира изпълнението на договора, без с това да затруднява дейността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

Чл. 7. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:

1. да съдейства на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за осигуряване на информацията, необходима му за качественото изпълнение на услугата, предмет на този договор;
2. да заплати в договорените срокове и при условията на настоящия договор дължимите на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ суми;
3. да предприеме всички необходими мерки за избягване на конфликт на интереси, както и да уведоми незабавно Управляващия орган на оперативна програма „Регионално развитие” относно обстоятелство, което предизвиква или може да предизвика подобен конфликт. Конфликт на интереси е налице, когато за безпристрастното и обективно изпълнение на функциите по договора на което и да е лице, може да възникне съмнение поради причини, свързани със семейството, емоционалния живот, политическата или националната принадлежност, икономически интереси или други общи интереси, които то има с друго лице, съгласно чл. 52 от Регламент на Съвета (ЕО, Евратом) 1605/2002 г., относно финансовите разпоредби, приложими за общия бюджет на Европейската общност, изменен с Регламент на Съвета (ЕО, Евратом) № 1995/2006 г.

VI. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Този документ е създаден в изпълнение на договор № BG161P0001/1.1-11/2011/001 (31.01.2012г.) за безвъзмездна финансова помощ в рамките на проект „Модернизиране на отделение по лъчелечение към „Комплексен онкологичен център – Стара Загора ЕООД”, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие” 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Русе и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.



ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
Инвестираме във Вашето
бъдеще

ПРОЕКТЪТ СЕ ФИНАНСИРА ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ И ОТ ДЪРЖАВНИЯ БЮДЖЕТ НА
РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

www.bgregio.eu



Оперативна програма
„Регионално развитие”
2007 – 2013 г.

Чл. 8. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

1. да изпълни услугата, предмет на настоящия договор, в обем и с качество, в съответствие с изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, при условията и в сроковете на настоящия договор;
2. да спазва насоките за осъществяване на мерките за информация и публичност по Оперативна програма „Регионално развитие” 2007 – 2013 г.;
3. да информира ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички пречки, възникващи в хода на изпълнението, като може да иска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ указания за отстраняването им;
4. да изпълнява указанията и изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;
5. да отстранява посочените от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ недостатъци и пропуски в изпълнението за своя сметка;
6. да ползва получената от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ търговска и друга информация само за изпълнение на настоящия договор, да пази поверителния характер на факти, обстоятелства и документи, свързани с договора, през периода на изпълнението му и след това. Във връзка с това, освен с предварително писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, нито ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, нито лицата, наети или ангажирани от него във връзка с изпълнението на договора, не могат да съобщават по никакъв повод на което и да е лице или организация поверителна информация, която им е предоставена или която са придобили по друг начин. Освен това, те не могат да използват в ущърб на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ информация, която им е предоставена или са получили в процеса на договора;
7. след изпълнението на договора да предаде всички разработки, материали и документи и пр., придобити, съставени или изготвени от него във връзка с дейностите в изпълнение на договора, на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ може да задържи копия от тези документи и материали, но няма право да ги използва за цели, несвързани с договора без изричното писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.
8. Всяка информация, представена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на конференция или семинар, на публична или медийна изява, трябва да конкретизира, че Проектът е получил финансиране от Европейския фонд за регионално развитие чрез Оперативна програма „Регионално развитие” 2007-2013 г. Всяка публикация в каквато и да било форма и в каквото и да е средство за масова информация, в това число и в Интернет, трябва да съдържа следното заявление: *“Този документ е създаден в рамките на проект за безвъзмездна финансова помощ в рамките на проект „Модернизиране на отделение по лъчелечение към „Комплексен онкологичен център – Стара Загора ЕООД”, в изпълнение на договор № BG161P0001/1.1-11/2011/001 (31.01.2012г.) който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие” 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд*

Този документ е създаден в изпълнение на договор № BG161P0001/1.1-11/2011/001 (31.01.2012г.) за безвъзмездна финансова помощ в рамките на проект „Модернизиране на отделение по лъчелечение към „Комплексен онкологичен център – Стара Загора ЕООД”, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие” 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Русе и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.



ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
Инвестираме във Вашето
бъдеще

ПРОЕКТЪТ СЕ ФИНАНСИРА ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ И ОТ ДЪРЖАВНИЯ БЮДЖЕТ НА
РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

www.bgregio.eu



Оперативна програма
„Регионално развитие”
2007 – 2013 г.

за регионално развитие Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от <наименование на Изпълнителя> и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.”

9. да уведоми с писмено известие ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за спиране на изпълнението на този договор, поради непреодолима сила;
10. да изпълнява своите задължения по този договор безпристрастно и лоялно, съобразно принципите на професионалната етика;
11. да изпълни задълженията си по този договор, съобразно най-добрите практики в съответната област;
12. да предприеме всички необходими мерки за недопускане на нередности и измами, които имат или биха имали като последица нанасянето на вреда на общия бюджет на Европейския съюз и/или националния бюджет, както и да уведоми незабавно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ относно обстоятелство, което предизвиква или може да предизвика нередност или измама.

Чл. 9. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

1. да получи договореното възнаграждение за предоставяне на услугите, по реда и при условията, предвидени в настоящия договор и в съответствие с приложенията към него;
2. да изиска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ приемането на работата при условията и сроковете на този договор.

VIII. ДОКУМЕНТАЦИЯ

Чл. 10. При изпълнение на задълженията си по този договор **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава:

1. да поддържа точно и систематизирано деловодство, архив, счетоводство и отчетност и друга документация във връзка с извършваните услуги по този договор в съответствие с изискванията на общностното и националното законодателство и които да подлежат на точно идентифициране и проверка;
2. да поддържа пълни, точни и систематични записи по отношение на извършваните дейности, които да са достатъчни, за да се установи точно, че действителните разходи, посочени във фактурите на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, са надлежно възникнали при изпълнението на услугите по чл. 1. Необходимите документи по отношение на тези записи обхващат всички документи, касаещи приходи и разходи, включително графици на работата на експертите, самолетни и други билети, фишове за възнагражденията, изплатени на експертите, фактури, касови бележки и др.
3. Да съхранява всички документи във връзка с изпълнението на настоящия договор, както следва:

Този документ е създаден в изпълнение на договор № BG161P0001/1.1-11/2011/001 (31.01.2012г.) за безвъзмездна финансова помощ в рамките на проект „Модернизиране на отделение по лъчелечение към „Комплексен онкологичен център – Стара Загора ЕООД”, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие” 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Русе и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.



ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
Инвестираме във Вашето
бъдеще

ПРОЕКТЪТ СЕ ФИНАНСИРА ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ И ОТ ДЪРЖАВНИЯ БЮДЖЕТ НА
РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

www.bgregio.eu



Оперативна програма
„Регионално развитие”
2007 – 2013 г.

- за период от 3 години след датата на приключване и отчитане на Оперативна програма „Регионално развитие”, т.е. поне до 31 август 2020 г.;
- за период от 3 години след частичното приключване на съответния проект, съгласно чл. 88 от Регламент 1083/2006 г.;
- за период от 5 години от предаването им на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

4. да предостави пълен достъп до документацията по договора на оторизирани представители на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** с цел осъществяване на контрол по изпълнението на дейностите по договора, на одитора, определен съгласно изискванията на Оперативната програма за извършване на независим финансов одит на целия проект.

Чл. 11. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предостави на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** всички материали, създадени в изпълнение на настоящия договор. Всички събрани от Изпълнителя данни и всички резултати от изпълнението на Договора и всички права върху тях, независимо от вида и формата им, стават собственост на Възложителя в момента на изработването им от Изпълнителя. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да полага грижата на добър стопанин за опазване на резултатите и правата върху тях до предаването им на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да задържа копия от документи и данни след завършване на работата по договора и да ги използва за цели, които не са свързани с договора, без предварителното писмено съгласие на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

(3) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да предприема всички необходими мерки за защита на конфиденциалната информация и правата на интелектуална собственост.

IX. ПРИЕМАНЕ НА РАБОТАТА

Чл. 12. (1) Приемането на работата се извършва с подписването на приемо-предавателен протокол от представители на Възложителя и на Изпълнителя, в който се отразява конкретно извършената дейност съгласно чл.1, ал.2.

XI. НЕУСТОЙКИ И ОБЕЗЩЕТЕНИЯ

Чл. 13. (1) Ако **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не изпълни възложената услуга или част от нея в срока съгласно клаузите на настоящия договор по причини, за които той отговаря, същият дължи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка в размер на 30 % (тридесет на сто) от неговата стойност.

(2) Ако **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не изпълни възложената услуга или част от нея в качество и количество съгласно клаузите на настоящия договор и приложенията към него по причини, за които той отговаря, същият дължи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка в размер на 10 % (десет на сто) от стойността на договора.

(3) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** заплаща неустойките по предходните алинеи в 10 (десет) дневен след получаване на писмено искане за това от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.



ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
Инвестираме във Вашето
бъдеще

ПРОЕКТЪТ СЕ ФИНАНСИРА ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ И ОТ ДЪРЖАВНИЯ БЮДЖЕТ НА
РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

www.bgregio.eu



Оперативна програма
„Регионално развитие”
2007 – 2013 г.

(4) Заплащането на неустойка по настоящия раздел не лишава **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** от възможността да претендира обезщетение за претърпени вреди по общия исков ред.

ХІІ. ИЗМЕНЕНИЕ, ПРЕКРАТЯВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА

Чл.14 (1) Договорът се прекратява с изпълнение на задълженията на страните по него, удостоверено по начина, описан в настоящия договор. Договорът се счита за окончателно изпълнен след превеждане от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** на последното плащане по чл. 4

(2) Договорът може да бъде прекратен предсрочно:

а/ по взаимно съгласие на страните, изразено в писмен вид;

б/ едностранно от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** с писмено уведомление до **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, ако в резултат на обстоятелства, възникнали след сключването му, и не по вина на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, последният не е в състояние да изпълни своите задължения. В този случай **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** дължи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** обезщетение за направените от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** разходи във връзка с изпълнението на договора и възнаграждение за извършената до момента на получаване на предизвестие то работа;

в/ с писмено уведомление, отправено от една от страните до другата при възникване на непреодолима сила и / или непредвидени обстоятелства по смисъла на чл. 15, ал. 1, възпрепятстващи изпълнението на този договор за срок по-дълъг от 1 (един) месец;

г/ едностранно от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** с 3-дневно писмено предизвестие в случаите на забава при изпълнение на задълженията от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** повече от 30 (тридесет) дни, както и когато изпълнението на възложената поръчка или на съответния етап от нея не отговаря на предмета на договора изцяло или е толкова лошо, че не може да послужи за целите, за които е необходимо;

ХІІІ. АВТОРСКИ ПРАВА

Чл. 15 (1) Авторските права върху всички компоненти от предмета на настоящата поръчка, приложенията към тях и всички останали материали, създадени в изпълнение на настоящия договор, принадлежат изцяло на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в същия обем, в който биха принадлежали на автора.

(2) В случай, че бъде установено с влязло в сила съдебно решение или в случай, че **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** и/или **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** установят, че с изработването на даден продукт по чл.1, ал. 1 при изпълнението на настоящия договор, е нарушено авторско право на трето лице, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да промени продукта по такъв начин, който да направи възможно за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да използва продукта без нарушение на чуждо авторско право.



ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
Инвестираме във Вашето
бъдеще

ПРОЕКТЪТ СЕ ФИНАНСИРА ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ И ОТ ДЪРЖАВНИЯ БЮДЖЕТ НА
РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

www.bgregion.eu



Оперативна програма
„Регионално развитие”
2007 – 2013 г.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ уведомява **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за претенциите за нарушени авторски права от страна на трети лица в седемдневен срок от узнаването им. В случай, че трети страни предявят основателни претенции, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** носи пълната отговорност и понася всички щети, произтичащи от това. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** привлича **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в евентуален спор за нарушено авторско право в резултат на изпълнението по договора.

(4) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ заплаща на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** обезщетение за претърпените вреди и пропуснатите ползи вследствие на окончателно признато нарушение на авторски права.

ХІV. КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ

Чл. 16 (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да спазва стриктна конфиденциалност по отношение на всички факти, сведения, данни, документация и друга информация, които са му станали известни по повод и във връзка с изпълнението на договора, независимо дали се отнасят до **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или други лица. Това задължение се отнася до **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, всички негови подразделения, контролирани от него фирми и организации, всички негови служители и наети от него физически или юридически лица и важи и след изтичане на срока или прекратяване на Договора. Изпълнителят носи имуществена отговорност за всякакви щети, произтекли от неспазване на това задължение от негова страна. Това задължение не се отнася до предоставяне на информация по искане на компетентни държавни органи, когато е задължение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по закон или е разпоредено с решение на компетентен съд.

(2) Всяка от страните по този договор се задължава да не разгласява или предоставя на трети лица без изричното предварително писмено съгласие на другата страна конфиденциална информация, станала известна при или по повод изпълнението на настоящия договор, освен ако това се изисква по закон или по силата на изрична нормативна разпоредба, изискваща предоставянето на информацията на компетентен държавен орган. Не се смята за конфиденциална информацията, касаеща наименованието на изпълнения проект, стойността и предмета на настоящия договор, с оглед бъдещо позоваване на придобит професионален опит от Изпълнителя.

(3) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ гарантира конфиденциалност при използването на предоставени от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** информация, документи и материали по договора, като не ги предоставя на трети лица, освен ако тези трети лица нямат законово основание за получаването на информацията, документите и/или материалите.

ХV. ПРОВЕРКИ И ОДИТ ОТ ОРГАНИТЕ НА ОБЩНОСТТА

Чл. 17 (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да предоставя възможност на Договарящия орган на ОП „Регионално развитие” 2007 – 2013, на националните одитиращи органи, на Сертифициращия орган, Сметната палата, Европейската



ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
Инвестираме във Вашето
бъдеще

ПРОЕКТЪТ СЕ ФИНАНСИРА ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ И ОТ ДЪРЖАВНИЯ БЮДЖЕТ НА
РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

www.bgregio.eu



Оперативна програма
„Регионално развитие”
2007 – 2013 г.

комисия, Европейската служба за борба с измамите (OLAF), Европейската сметна палата, Съвета за координация в борбата с правонарушенията, засягащи финансовите интереси на Европейските общности – Република България и външни одитори да извършват проверки на документите, свързани с възлагането и изпълнението на настоящата обществена поръчка.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да разреши на Договарящия орган на ОП „Регионално развитие” 2007 – 2013, на националните одитиращи органи, на Сертифициращия орган, Сметната палата, Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите (OLAF), Европейската сметна палата, Съвета за координация в борбата с правонарушенията, засягащи финансовите интереси на Европейските общности, както и на външните одитори, извършващи одит на Проекта на Община Стара Загора „Модернизиране на отделение по лъчелечение към „Комплексен онкологичен център – Стара Загора ЕООД”, както и на експертите от изброените институции, да проверяват чрез изследване на документите или чрез проверки на място изпълнението на договора и да осъществяват пълен одит, ако е необходимо, на счетоводните документи, сметките и всякакви други документи, които имат отношение към финансирането на договора.

(3) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да дава достъп на Договарящия орган на ОП „Регионално развитие” 2007 – 2013, на националните одитиращи органи, на Сертифициращия орган, Сметната палата, Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите (OLAF), Европейската сметна палата, Съвета за координация в борбата с правонарушенията, засягащи финансовите интереси на Европейските общности, както и на външните одитори, извършващи одит на Проекта на Община Стара Загора „Модернизиране на отделение по лъчелечение към „Комплексен онкологичен център – Стара Загора ЕООД”, както и на експертите от изброените институции, до информационната си система, както и до всички документи и база-данни, касаещи техническото и финансово управление на договора и да предприема всички необходими мерки за улесняване на тяхната работа.

(4) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ гарантира, че правата на Договарящия орган на ОП „Регионално развитие” 2007 – 2013, на националните одитиращи органи, на Сертифициращия орган, Сметната палата, Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите (OLAF), Европейската сметна палата, Съвета за координация в борбата с правонарушенията, засягащи финансовите интереси на Европейските общности, както и на външните одитори, извършващи одит на Проекта на Община Стара Загора „Модернизиране на отделение по лъчелечение към „Комплексен онкологичен център – Стара Загора ЕООД”, както и на експертите от изброените институции, да осъществяват одити и проверки ще се прилагат при същите условия и според същите правила, изложени в този член, и по отношение на всеки подизпълнител или друга страна, възползваща се от средствата от ЕС.

(5) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предприеме всички необходими мерки за избягване на конфликт на интереси, както и да уведоми незабавно

Този документ е създаден в изпълнение на договор № BG161P0001/1.1-11/2011/001 (31.01.2012г.) за безвъзмездна финансова помощ в рамките на проект „Модернизиране на отделение по лъчелечение към „Комплексен онкологичен център – Стара Загора ЕООД”, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие” 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Русе и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.



ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
Инвестираме във Вашето
бъдеще

ПРОЕКТЪТ СЕ ФИНАНСИРА ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ И ОТ ДЪРЖАВНИЯ БЮДЖЕТ НА
РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

www.bgregio.eu



Оперативна програма
„Регионално развитие“
2007 – 2013 г.

ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ относно обстоятелство, което предизвиква или може да предизвика подобен конфликт, съгласно разпоредбите на чл.52 от Регламент (ЕО, Евратом) 1605/2002г., относно финансовите разпоредби, приложими за общия бюджет на Европейската общност, изменен с Регламент на Съвета (ЕО, Евратом) № 1995/2006г.

(6) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предприеме всички необходими мерки за недопускане на нередности и измами, които имат или биха имали като последица нанасянето на вреда на общия бюджет на Европейския съюз и/или националния бюджет, както и да уведоми незабавно **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** относно обстоятелство, което предизвиква или може да предизвика нередност или измама.

ХV. ДРУГИ УСЛОВИЯ

Чл.18. Страните по този договор не могат да го изменят. Изменение се допуска по изключение само в случаите, предвидени в чл. 43, ал. 2 от Закона за обществените поръчки.

Чл.19. (1) Всички съобщения и уведомления между страните, във връзка с изпълнението на настоящия договор, ще се извършват в писмена форма и ще са валидни, ако са подписани от упълномощените лица.

(2) За валидни адреси на приемане на съобщения и уведомления, свързани с настоящия договор се смятат:

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

Адрес:
гр. Стара Загора
бул.Цар Симеон Велики № 107
Тел.
Факс:
e-mail:

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

Адрес:
гр. Тел.....
Факс:
e-mail:.....

(3) При промяна на данните по предходната алинея, съответната страна е длъжна да уведоми другата в седемдневен срок от настъпване на промяната.

Чл. 20. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** назначават координатори, които отговарят за организирането на всички срещи и консултации между страните, както и за предаването и приемането на всички материали и дейности по настоящия договор.

Координаторите от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** са:

Име:.....
Телефон:.....
Email:.....

Координаторите от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, с посочени функции на лицата, са:

Този документ е създаден в изпълнение на договор № BG161P0001/1.1-11/2011/001 (31.01.2012г.) за безвъзмездна финансова помощ в рамките на проект „Модернизирание на отделение по лъчелечение към „Комплексен онкологичен център – Стара Загора ЕООД“, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Русе и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.



ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
Инвестираме във Вашето
бъдеще

ПРОЕКТЪТ СЕ ФИНАНСИРА ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ И ОТ ДЪРЖАВНИЯ БЮДЖЕТ НА
РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

www.bgregio.eu



Оперативна програма
„Регионално развитие“
2007 – 2013 г.

Име:.....

Телефон:.....

Email:.....

Чл. 21. За неуредените в настоящия договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото българско законодателство.

Чл. 22. Всички съставени в изпълнение на настоящия договор документи, включително и тези, изготвяни във връзка с работни съвещания трябва да бъдат на български език. Всички разходи за превод на документи в случай че същите бъдат необходими на Изпълнителя или негов персонал, са за сметка на Изпълнителя.

Чл. 23. Всички спорове, породени от този договор или отнасящи се до него, включително споровете относно неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване на празноти в договора или приспособяването му към нововъзникнали обстоятелства, ще бъдат разрешавани по съдебен ред в съответствие с българското законодателство.

Чл. 24. Нищожността на отделни части не влече нищожност на целия договор, ако същите могат да бъдат заместени по право от повелителни правила на закона, или ако се докаже, че договорът би бил сключен и без недействителните му части.

Настоящият договор се изготви, подписа и подпечата в четири еднообразни екземпляра - три за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и един за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, всеки със силата на оригинал.

Неразделна част от настоящия договор са:
Приложение № 1 – Техническа спецификация на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;
Приложение № 2 – Техническо предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;
Приложение № 3 – Ценова оферта на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

КМЕТ:

.....
/Живко Тодоров/

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

/...../

ГЛ.СЧЕТОВОДИТЕЛ:

.....
/Милка Бонева/